



Pruebas de Acceso a Enseñanzas Universitarias Oficiales de Grado

El alumno debe elegir una propuesta. En la propuesta seleccionada, el alumno debe traducir el texto latino (hasta 5 puntos) y contestar a las tres cuestiones. Se valorarán la ortografía y la coherencia de las respuestas.

Para la traducción puede usarse un diccionario latino-español con el apéndice gramatical.

Todas las preguntas se deben responder en el cuadernillo, el alumno se queda con la hoja de examen.

Materia: Latín II

PROPUESTA A

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

En la traducción se valorará la adecuación del texto español al original latino, atendiendo especialmente a:

- Correspondencia de las respectivas estructuras sintácticas, o adopción apropiada de giros sustitutivos.
- Adecuación al sentido original.
- Comprensión del conjunto.
- Uso propio del castellano.

1. Traducción del siguiente texto (5 puntos: 2,75 hasta *coeperunt*, 2,25 el resto). Huida de los enemigos tras el ataque de los Romanos con fuerzas renovadas.

Tum vero, clamore ab eā parte audito (0,75), nostri¹, redintegratis viribus (0,5), quod² plerumque in spe victoriae accidere consuevit³ (0,75), acrius⁴ impugnare coeperunt (0,75). Hostes, undique circumventi (0,5), desperatis⁵ omnibus rebus (0,5), se per munitiones deicere et fugā salutem petere contenderunt⁶ (1,25).

César, Guerra de las Galias, III, 26, 4-5

Notas:

- | | |
|------------------------|--|
| 1. nostri milites. | 4. “con más ardor”. |
| 2. Pronombre relativo. | 5. desperare = “dar por perdido”. |
| 3. “suele”. | 6. contendere + infinitivo: “empezar a...” |

2. Análisis sintáctico del siguiente texto (1,5 puntos):

La sintaxis se valorará hasta 1,5 puntos y se puntuará de la siguiente manera:

- Hasta 1 punto la identificación de las funciones de cada sintagma.
- Hasta 0,5 puntos la identificación de la clase de oraciones.

Hostes, undique circumventi, desperatis omnibus rebus, se per munitiones deicere et fugā salutem petere contenderunt.

3. Ejercicios de léxico latino y su evolución (2 puntos):

a. Escribe una palabra patrimonial y un cultismo de cada una de las siguientes palabras latinas: **0,25 cada palabra correcta X 4 palabras= 1 punto.**

- recuperāre
- factūram

b. Escribe el significado de los siguientes latinismos y expresiones latinas o pon un ejemplo de cada uno de ellos: *statu quo*, *ipso facto*, *quorum*, *honoris causa*. **0,25 puntos cada significado correcto o ejemplo.**

4. Cuestiones de literatura (1,5 puntos):

- 1) Rasgos fundamentales de la oratoria latina. **0,75 puntos.**
- 2) Enumerar tres obras de Virgilio. **0,75 puntos.**

PROPUESTA B

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

- En la traducción se valorará la adecuación del texto español al original latino, atendiendo especialmente a:
- Correspondencia de las respectivas estructuras sintácticas, o adopción apropiada de giros sustitutivos.
 - Adecuación al sentido original.
 - Comprensión del conjunto.
 - Uso propio del castellano.

1. Traducción del siguiente texto (5 puntos: cada verso 1,25). Príamo se encoleriza al ver morir a su hijo Polites.

Ut tandem ante oculos evasit¹ et ora parentum,
concidit ac multo² vitam cum sanguine fudit.
Hic Priamus³, quamquam in mediā iam morte tenetur⁴,
non tamen abstinuit⁵ nec voci iraeque pepercit⁶.

Virgilio, Eneida II, 531-534

Notas:

- | | |
|---|--|
| 1. evasit...concidit...fudit: el sujeto de estos verbos es Polites. | 4. "está cercado". |
| 2. multo...cum sanguine= cum multo sanguine. | 5. Tiene valor intransitivo: "contenerse". |
| 3. Priamus-i: Príamo, rey de Troya. | 6. "refrenar". |

2. Análisis métrico de los tres últimos versos (1,5 puntos). 0,5 puntos cada verso medido correctamente.

concidit ac multo vitam cum sanguine fudit.
Hic Priamus, quamquam in mediā iam¹ morte tenetur,
non tamen abstinuit nec voci iraeque pepercit.

Notas para la métrica:

1. La i de iam no es vocal.

3. Ejercicios de léxico latino y su evolución (2 puntos):

a. Indica y describe 2 cambios fonéticos de cada una de estas palabras, además de la pérdida de la consonante "m" en posición final, escribiendo la palabra en castellano: **0,25 cada cambio correcto X 4 cambios = 1 punto.**

- **femīnam**
- **sōcĕrum**

b. De entre los siguientes latinismos elige los que encajan y sustituye las palabras en cursiva por dichas expresiones: *modus vivendi*, *idem*, *versus*, *grosso modo*, *verbi gratia*, *referendum*, *motu proprio*, *sui generis*. **0,25 puntos cada expresión correcta X 4 expresiones = 1 punto.**

- A veces resulta difícil entender las bromas de mi cuñado, tiene un humor muy *a su manera*.
- El *modo de vivir* de algunos famosos roza los límites de la dignidad.
- Algunas ciudades romanas son Patrimonio de la Humanidad, *por ejemplo* Tarragona.
- Estos hermanos siempre se imitan: si uno suspende, el otro *también*.

4. Cuestiones de literatura (1,5 puntos):

- 1) Rasgos fundamentales de la poesía épica latina. **0,75 puntos**
- 2) Indicar tres obras de lírica latina de tres autores diferentes. **0,75 puntos**